

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **22 (1904)**

Heft 373

PDF erstellt am: **11.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 8.  
Apparat: Zuschlag des Port.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
par office postal.  
Prix du numéro 10 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Redaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paratt 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: <b>Hudolf Mosse, Zürich, Bern etc.</b> Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.</b> Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Internationale Wechselkurse. — Baumwollspinnerei. — „Im Bannkreis der Jungfrau, Streifzüge durch das Berner Oberland.“ — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.**

Das Bezirksgericht Frauenfeld hat sub 12. September 1904 auf das Gesuch der Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld, namens Wilhelm Angehrn, Gemeinderat, in Lömenswil, Kanton St. Gallen, beschlossen:  
Es sei der allfällige Inhaber der 4/4<sup>er</sup>igen Inhaberobligation genannter Anstalt Nr. 4867 von Fr. 5000, d. d. 13. November 1900, mit Couponsbogen, enthaltend Zinsscheine Nr. 4 bis 12 pro 31. Oktober 1904 bis 1912 à Fr. 212.50, aufgefordert, diesen Titel samt Coupons binnen der Frist von drei Jahren, von der ersten Bekanntmachung im Schweiz. Handelsamtsblatt an gerechnet, der unterzeichneten Kanzlei vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde, d. h. nach Ablauf der genannten Frist der Titel samt Coupons als entkräftet erklärt wäre. (W. 76<sup>1</sup>)  
Frauenfeld, den 12. September 1904.

Bezirksgerichtskanzlei Frauenfeld,  
Der Gerichtsschreiber: Stegar.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1904. 26. September. Die Firma Arthur Fischer in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 446 vom 19. Dezember 1902, pag. 1781) ist infolge Verlegung des Geschäftes nach Genf erloschen.  
26. September. In der Firma Locher & Cie in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 36 vom 30. Januar 1904, pag. 141) ist die Kollektivprokura des Georg Meyer infolge dessen Austrittes aus dem Geschäfte erloschen.  
26. September. Die Firma Gottlieb Gattiker in Ottenbach (S. H. A. B. Nr. 73 vom 21. Mai 1883, pag. 581) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.  
27. September. Die Firma S. Gröger in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 101 vom 11. März 1904, pag. 401) ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Wegzuges der Inhaberin erloschen.  
27. September. Inhaber der Firma Wilhelm Immler in Zürich I ist Wilhelm Immler, von Basel, in Zürich I. Etuis-Fabrik, Falkenstrasse 19.  
27. September. Inhaber der Firma H. Akeret in Dielsdorf ist Hermann Akeret, von Andelfingen, in Dielsdorf. Buchdruckerei, Verlag von «Webthaler» und «Giatt». Geschäftslokal: in Dielsdorf und in Bassersdorf.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**  
Bureau d'Estavayer.

1904. 26. septembre. Le chef de la maison Bersier Arthur, à Cugy, qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1904, est Arthur Bersier, fils de Célestin, de et à Cugy. Genre de commerce: Epicerie, mercerie et charcuterie.

**Aargau — Argovie — Argovia**  
Bezirk Aarau.

1904. 26. September. In der Firma Bolliger & Bircher in Aarau (S. H. A. B. 1904, pag. 1129) ist folgende Aenderung zu konstatieren: Die Firma betreibt nun auch Kohlenhandel und kaufmännische Stellen- und Agenturenvermittlung.

Bezirk Baden.

26. September. Inhaber der Firma J. Keller-Erne in Baden ist Josef Keller-Erne, von Leuggern, in Baden. Natur des Geschäftes: Nähmaschinenhandel und Damenkonfektion. Geschäftslokal: Bahnhofplatz Nr. 255.

**Tessin — Tessin — Ticino**  
Ufficio di Locarno.

1904. 26. settembre. Il consiglio di amministrazione della Fabbrica Tabacchi in Brissago, con sede in Brissago (F. o. s. d. c. del 16 aprile 1883, n<sup>o</sup> 55, pag. 425; del 2 febbraio 1888, n<sup>o</sup> 14, pag. 108, e 22 maggio 1895, n<sup>o</sup> 135, pag. 569), notifica che nella riunione del 22 settembre 1904, ha deciso di accordare la firma collettiva a Giuseppe Rossi, fu Luigi, da e domiciliato in Brissago, ed a Simona Franky, di Annonio, da Locarno, domiciliato in Brissago, in seguito al decesso del gerente-direttore Emilio Pedrolli.

**Vaud — Val de Vaud**  
Bureau de Vevey.

1904. 22. septembre. La Société anonyme des Biscuits lactés Bussy, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 25 août 1898, n<sup>o</sup> 242, page 1012; du 30 octobre 1903, n<sup>o</sup> 408, page 1630, et du 21 avril 1904,

n<sup>o</sup> 168, page 670), fait inscrire qu'en date du 20 août 1904, l'assemblée générale ordinaire des actionnaires a modifié ses statuts en ce sens que la société est administrée par un conseil d'administration de trois à cinq membres actionnaires, élus par l'assemblée générale tous les trois ans et rééligibles.

24. septembre. Le chef de la maison Arnold Boss, à Clarens, est Arnold, fils de Ulrich Boss, de Wilderswil (Berne), domicilié à Clarens (commune du Châteiard). Genre de commerce: Exploitation du Café-restaurant «Au Bosquet de Julie», à Clarens.

26. septembre. La maison J. Arnould, à Vevey (F. o. s. du c. du 3 avril 1903, n<sup>o</sup> 141, page 561), a cessé d'exister ensuite de remise de commerce. Cette raison est radiée.

26. septembre. La maison J. F. Béguelin, à Clarens (F. o. s. du c. du 18 juillet 1903, n<sup>o</sup> 287, page 1147), a cessé d'exister, ensuite de remise de commerce. Cette raison est radiée.

**Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel**  
Bureau de Boudry.

1904. 24. septembre. La raison Achille Lambert, à Chez-le-Bart (F. o. s. du c. du 15 avril 1889, n<sup>o</sup> 70), donne procuration à Madame Corinne Lambert, femme de Achille Edmond Léon, de Gorgier, domiciliée à Chez-le-Bart.

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

22. septembre. La raison J. Hirsch, A la cité ouvrière, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 9 mai 1883, n<sup>o</sup> 67), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif de cette maison sont repris par la société «Alphonse et Lucien Hirsch, successeurs de Joseph Hirsch, père, à la Cité ouvrière et à la Belle Jardinière», à La Chaux-de-Fonds.

22. septembre. La raison Alphonse Hirsch, A la Belle Jardinière, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 12 juin 1902, n<sup>o</sup> 224), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif de cette maison sont repris par la société «Alphonse et Lucien Hirsch, successeurs de Joseph Hirsch, père, A la Cité ouvrière et à la Belle Jardinière», à La Chaux-de-Fonds.

22. septembre. Alphonse Hirsch et Lucien Hirsch, les deux de Lyon, domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué en cette ville, sous la raison sociale Alphonse & Lucien Hirsch, successeurs de Joseph Hirsch père, A la Cité ouvrière & A la Belle Jardinière, une société en nom collectif qui a commencé le 19 août 1904. Cette société reprend l'actif et le passif de la maison «J. Hirsch, à la Cité ouvrière, et de la maison Alphonse Hirsch, à la Belle Jardinière», lesquelles sont radiées. Genre de commerce: Vêtements confectionnés et sur mesure pour hommes, jeunes gens et enfants. Bureaux: Rue Neuve 18 et Rue Léopold Robert 51.

22. septembre. La société en nom collectif Beiner & Jacot, à La Chaux-de-Fonds, fabrique de boîtes de montres or (F. o. s. du c. du 18 août 1902, n<sup>o</sup> 305), est dissoute d'un commun accord dès le 1<sup>er</sup> novembre 1903 et sa raison est radiée, la liquidation étant terminée.

**Genève — Genève — Ginevra**

1904. 24. septembre. Les suivants: William-Auguste-Frédéric Scheel, d'origine allemande, domicilié à Genève, et Henri-Charles Meisterlin, de Genève, y domicilié, ont constitué à Genève, sous la raison sociale Scheel et Meisterlin, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> décembre 1903. Genre d'affaires: Marchands tailleurs. Magasin: 10, Rue Diday.

24. septembre. La raison Alex. Mathieu, boulangerie, à Genève (F. o. s. du c. du 12 septembre 1883, page 908), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

24. septembre. La raison Schär, «Café de l'Union», à Genève (F. o. s. du c. du 11 septembre 1890, page 666), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

24. septembre. La raison Jaime Bassegoda, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 13 octobre 1888, page 847), est radiée ensuite du décès du titulaire, survenu le 7 août 1904. La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison Baldomero Bassegoda à Plainpalais, par le fils du précédent, Narcisse-Baldomero Bassegoda, d'origine espagnole, domicilié à Plainpalais. Genre d'affaires: Commerce de vins en gros et détail. Locaux: 30, Rue de Carouge.

**Eidg. Amt Ihr geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.**

**Marken. — Marques.**

**Eintragungen. — Enregistrements.**

N<sup>o</sup> 15728. — 27. septembre 1904, 8 h.

Schwob frères & C<sup>o</sup>, fabricants,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

**MELWIN**

Nr. 17729. — 27. September 1904, 8 Uhr.

A. W. Schwarz, Parfumerie „La Perla“, Fabrikant,  
Zürich (Schweiz).

Parfumerien, Parfumerieartikel, Seifen, Toiletten-  
Waschwasser und Färbemittel.

**Pellicose**

Nr. 17780. — 27. September 1904, 4 Uhr.

Paul Ziese, Fabrikant,  
Zürich (Schweiz).

Genussmittel.



N° 17731. — 27 septembre 1904, 5 h.

Veuve Jean Allombert, fabricante,  
Crans (Suisse).

Ouates et cotons cardés, cotons et gazes hydrophiles.

VEUVE JEAN ALLOMBERT

OUATES ET COTONS CARDÉS



MAISON FONDÉE EN 1860

COTONS ET GAZES HYDROPHILES

Nr. 17732. — 28. September 1904, 8 Uhr.

Basler chemische Fabrik,  
Basel (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte.

**SULFUROL**

Löschungen. — Radiations.

Nr. 16193. — Helvetia, Schweizerische Kaffee-Surrogat-Fabriken, Langenthal. — Kaffee-Surrogate. — Am 28. September 1904 auf Ansuchen der hinterlegenden Gesellschaft gelöscht.

N° 5884, 7344 et 9946. — Charles Humbert fils, Chaux-de-Fonds. — Montres ou parties de montres. — Radiées le 28 septembre 1904, à la demande du titulaire.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**  
**Internationale Wechselkurse**

(Stichtkurse).

	Schweiz		Amsterdam		Deutschland		Italien		London		Paris <sup>1)</sup>		Wien		New York 60 Tage
	Geld Fr.	Brief Fr.	Geld fl.	Brief fl.	Geld Mk.	Brief Mk.	Geld L.	Brief L.	Geld per 1 £	Brief	Geld Fr.	Brief Fr.	Geld s.	Brief s.	
<b>Schweiz</b> pr. Fr. 100.—															
8. Sept.	—	—	—	—	80.95	81.—	99.95	100.05	Fr. 25.22 <sup>1/2</sup>	25.27 <sup>1/2</sup>	perte 1/8	prime 1/8	94.92 <sup>1/2</sup>	95.02 <sup>1/2</sup>	—
10. "	—	—	—	—	80.90	80.96	99.92 <sup>1/2</sup>	100.—	25.22	25.27	perte 1/8	pair	94.90	95.—	—
17. "	—	—	—	—	80.88 <sup>1/2</sup>	80.93 <sup>1/2</sup>	99.97 <sup>1/2</sup>	*100.05*	25.21	25.26	perte 1/8	pair	95.02 <sup>1/2</sup>	95.15	—
24. "	—	—	—	—	80.92 <sup>1/2</sup>	80.99 <sup>1/2</sup>	99.97	100.07	25.19	25.24	perte 1/8	prime 1/8	95.02 <sup>1/2</sup>	95.12 <sup>1/2</sup>	—
<b>Amsterdam</b> pr. fl. 100.—															
8. Sept.	208.55	208.75	—	—	168.88	169.—	208.65	208.85	£ 12.08	12.18	206 <sup>1/2</sup>	206 <sup>1/2</sup>	198.20	198.55	—
10. "	208.50	208.75	—	—	168.78	168.90	208.65	208.85	12.07	12.12	206 <sup>1/2</sup>	206 <sup>1/2</sup>	198.15	198.55	—
17. "	208.45	208.70	—	—	168.66	168.80	208.65*	208.85*	12.08	12.18	208 <sup>1/2</sup>	208 <sup>1/2</sup>	198.15	198.55	—
24. "	208.35	208.65	—	—	168.73	168.87	208.20	208.40	12.06 <sup>1/2</sup>	12.11 <sup>1/2</sup>	206 <sup>1/2</sup>	206 <sup>1/2</sup>	198.15	198.35	—
<b>Deutschland</b> pr. Mk. 100.—															
8. Sept.	128.44	128.50	59.17 <sup>1/2</sup>	—	—	—	128.82 <sup>1/2</sup>	128.42 <sup>1/2</sup>	£ 20.42 <sup>1/2</sup>	20.47 <sup>1/2</sup>	122 <sup>1/2</sup>	122 <sup>1/2</sup>	117.20	117.40	Mk. 4=94 <sup>1/2</sup> cts.
10. "	128.56	128.61	59.22 <sup>1/2</sup>	—	—	—	128.45	128.55	20.40 <sup>1/2</sup>	20.45 <sup>1/2</sup>	122 <sup>1/2</sup>	122 <sup>1/2</sup>	117.37 <sup>1/2</sup>	117.57 <sup>1/2</sup>	94 <sup>1/2</sup>
17. "	128.57 <sup>1/2</sup>	128.62 <sup>1/2</sup>	59.27 <sup>1/2</sup>	—	—	—	128.55*	128.65*	20.89	20.44	122 <sup>1/2</sup>	122 <sup>1/2</sup>	117.42 <sup>1/2</sup>	117.62 <sup>1/2</sup>	94 <sup>1/2</sup>
24. "	128.46	128.55	59.25	—	—	—	123.50	128.50	20.37 <sup>1/2</sup>	20.42 <sup>1/2</sup>	122 <sup>1/2</sup>	122 <sup>1/2</sup>	117.85	117.55	94 <sup>1/2</sup>
<b>Italien</b> pr. Lire 100.—															
8. Sept.	99.98	100.06	—	—	80.98	81.04	—	—	£ 25.22 <sup>1/2</sup>	25.27 <sup>1/2</sup>	perte 1/8	prime 1/8	94.90	95.—	—
10. "	100.02	100.09	—	—	80.92	81.—	—	—	25.20 <sup>1/2</sup>	25.25 <sup>1/2</sup>	perte 1/8	prime 1/8	94.92 <sup>1/2</sup>	95.07 <sup>1/2</sup>	—
16. "	99.97 <sup>1/2</sup>	100.02 <sup>1/2</sup>	—	—	80.84	80.93	—	—	25.20 <sup>1/2</sup>	25.25 <sup>1/2</sup>	perte 1/8	prime 1/8	94.97 <sup>1/2</sup>	95.12 <sup>1/2</sup>	—
24. "	100.—	100.06	—	—	80.94	81.04	—	—	25.18 <sup>1/2</sup>	25.28 <sup>1/2</sup>	perte 1/8	prime 1/8	95.—	95.10	—
<b>London</b> pr. £ 1.—															
8. Sept.	25.28 <sup>1/2</sup>	25.25	12.10 <sup>1/2</sup>	—	£ 10=201.8 <sup>1/2</sup>	201.4 <sup>1/2</sup>	25.28 <sup>1/2</sup>	25.25 <sup>1/2</sup>	—	—	25.23 <sup>1/2</sup>	25.24 <sup>1/2</sup>	£ 10=233.1 <sup>1/2</sup>	233.0 <sup>1/2</sup>	Checks 4.84,70
10. "	25.28 <sup>1/2</sup>	25.24 <sup>1/2</sup>	12.09 <sup>1/2</sup>	—	204.21	204.82	25.22	25.24	—	—	25.22 <sup>1/2</sup>	25.23 <sup>1/2</sup>	239.70	239.90	4.84,70
17. "	25.21 <sup>1/2</sup>	25.23	12.10	—	204.10	204.19	25.22 <sup>1/2</sup>	25.24 <sup>1/2</sup> *	—	—	25.21	25.22	239.62 <sup>1/2</sup>	239.85	4.84,70
24. "	25.19 <sup>1/2</sup>	25.20 <sup>1/2</sup>	12.09	—	203.96	204.04	25.19 <sup>1/2</sup>	25.21	—	—	25.18 <sup>1/2</sup>	25.19 <sup>1/2</sup>	239.62 <sup>1/2</sup>	239.82 <sup>1/2</sup>	4.88,50
<b>Paris</b> pr. Fr. 100.—															
8. Sept.	100.—	100.05	47.92 <sup>1/2</sup>	—	80.96	81.—	99.92 <sup>1/2</sup>	100.02 <sup>1/2</sup>	Fr. 25.22 <sup>1/2</sup>	25.27 <sup>1/2</sup>	—	—	94.92 <sup>1/2</sup>	95.02 <sup>1/2</sup>	£ 1 = Fr. 5.19
10. "	100.02	100.06	47.95	—	80.93	80.97	99.95	100.05	25.21	25.26	—	—	94.97 <sup>1/2</sup>	95.12 <sup>1/2</sup>	5.18 <sup>1/2</sup>
17. "	100.01	100.05	47.97 <sup>1/2</sup>	—	80.90	80.94	99.95*	100.05*	25.20 <sup>1/2</sup>	25.25 <sup>1/2</sup>	—	—	95.—	95.12 <sup>1/2</sup>	5.19 <sup>1/2</sup>
24. "	100.01	100.06	47.97 <sup>1/2</sup>	—	80.97	81.08	99.95	100.05	25.17 <sup>1/2</sup>	25.22 <sup>1/2</sup>	—	—	95.05	95.15	5.20 <sup>1/2</sup>
<b>Wien</b> pr. Kr. 100.—															
8. Sept.	105.20	105.27	—	—	85.24	85.80	105.22 <sup>1/2</sup>	105.82 <sup>1/2</sup>	£ 28.82 <sup>1/2</sup>	24.02 <sup>1/2</sup>	104 <sup>1/2</sup>	104 <sup>1/2</sup>	—	—	—
10. "	105.25	105.80	—	—	85.15	85.21	105.20	105.80	23.92	24.02	104 <sup>1/2</sup>	104 <sup>1/2</sup>	—	—	—
17. "	105.22	105.27	—	—	85.12	85.18	105.20*	105.80*	23.92	24.02	104.—	104 <sup>1/2</sup>	—	—	—
24. "	105.07	105.20	—	—	85.08	85.14	105.15	105.25	23.92	24.02	104.—	104 <sup>1/2</sup>	—	—	—
<b>New York</b> pr. \$ 1.—															
8. Sept.	5.17	5.17 <sup>1/2</sup>	—	—	4.18 <sup>1/2</sup>	4.19 <sup>1/2</sup>	5.18	5.18	\$ 4.87 <sup>1/2</sup>	4.88 <sup>1/2</sup>	5.18 <sup>1/2</sup>	5.17 <sup>1/2</sup>	—	—	—
10. "	5.17 <sup>1/2</sup>	5.17 <sup>1/2</sup>	—	—	4.18 <sup>1/2</sup>	4.19 <sup>1/2</sup>	5.16	5.18	49 <sup>1/2</sup>	49 <sup>1/2</sup>	5.18 <sup>1/2</sup>	5.17 <sup>1/2</sup>	—	—	—
17. "	5.17 <sup>1/2</sup>	5.18 <sup>1/2</sup>	—	—	4.18 <sup>1/2</sup>	4.19	5.17*	5.19*	49 <sup>1/2</sup>	49 <sup>1/2</sup>	5.18 <sup>1/2</sup>	5.17 <sup>1/2</sup>	—	—	—
24. "	5.17 <sup>1/2</sup>	5.18 <sup>1/2</sup>	—	—	4.19 <sup>1/2</sup>	4.19 <sup>1/2</sup>	5.17	5.19	49 <sup>1/2</sup>	49 <sup>1/2</sup>	5.17 <sup>1/2</sup>	5.18 <sup>1/2</sup>	—	—	—

<sup>1)</sup> Die Kurse für Amsterdam, Deutschland und Wien sind Dreimonats-Kurse.  
\* Notierung vom 18. September.

**Verschiedenes — Diversa.**

Baumwollspinnerei. Wie der Financial Chronicle in seinem Anfang September erschienenen Jahresbericht konstatiert, ist auch in der vorigen Saison eine Vergrößerung des Spinnereibetriebs in den Ver. Staaten erfolgt, jedoch beschränkt sie sich fast ganz auf die Südstaaten, und darin dokumentiert sich aufs neue die bereits in den Vorjahren erkennbare Tendenz, dass sich die Industrie allmählich immer dichter an das Produktionsgebiet des Rohmaterials heranzieht. Mit Ausnahme der amerikanischen Südstaaten, in denen in der vorigen Saison 924,233 Spindeln neu in Betrieb genommen worden sind, ist die Spinnertätigkeit in allen anderen Ländern der Welt nur sehr wenig erweitert worden und die vorgenommenen Vergrößerungen haben in der Hauptsache in England und Deutschland Platz gefunden. Die Gesamtspindelzahl der Welt vergleicht sich mit den Vorjahren wie folgt:

	1904 Spindeln	1903 Spindeln	1902 Spindeln	1901 Spindeln	1900 Spindeln
Großbritannien . . . . .	47,400,000	47,200,000	47,000,000	46,100,000	45,600,000
Kontinent . . . . .	34,400,000	34,900,000	33,900,000	33,850,000	35,000,000
Zusammen Europa . . . . .	81,800,000	81,500,000	80,900,000	79,450,000	78,600,000
Verein. Staaten Norden . . . . .	15,250,000	15,200,000	15,150,000	15,050,000	14,590,000
„ „ Süden . . . . .	7,963,888	7,089,888	6,408,974	5,819,885	4,540,515
Zusammen Verein. Staaten . . . . .	23,213,888	22,289,888	21,568,974	20,869,885	19,130,515
Ostindien . . . . .	5,200,000	5,100,000	5,006,985	5,006,985	4,945,788
Japan . . . . .	1,450,000	1,450,000	1,400,000	1,250,000	1,280,975
China . . . . .	600,000	600,000	600,000	600,000	600,000
Zusammen Indien etc. . . . .	7,250,000	7,150,000	7,006,985	7,866,988	6,768,758
Kanada . . . . .	718,000	700,000	690,000	680,000	670,000
Mexiko . . . . .	650,000	610,000	590,000	560,000	500,000
Diverse . . . . .	1,860,000	1,810,000	1,280,000	1,440,000	1,170,000
Gesamt-Welt . . . . .	118,628,888	112,199,888	110,745,989	108,816,771	105,987,278

Die Welterzeugung und der Verbrauch in der gesamten Welt stellen sich nach den Ermittlungen des Financial Chronicle wie folgt:

	1903/04	1902/03	1901/02	1900/01
	Ballen	Ballen	Ballen	Ballen
Vereinigte Staaten . . . . .	9,841,671	10,511,020	10,380,880	10,218,000
Ostindien . . . . .	2,650,000	2,737,577	2,475,280	2,200,206
Aegypten . . . . .	1,210,000	1,148,700	1,292,443	1,083,758
Brasilien . . . . .	153,000	229,390	265,596	150,491
Zusammen . . . . .	13,854,671	14,626,687	14,418,949	13,632,454
Konsum für ein Jahr . . . . .	13,859,536	14,363,981	14,414,908	13,415,916
Von d. Versorgung Rest geblieben	+ 4,865	+ 262,706	+ 959	+ 216,538

„Im Bannkreis der Jungfrau, Streifzüge durch das Berner Oberland“, nennt sich, wie der «Deutsche Reichsanzeiger» schreibt, der szenisch ausgestattete neue Vortrag, dessen Generalprobe kürzlich das wissenschaftliche Theater der Urania bis auf den letzten Platz füllte. Der Vortrag, dessen Verfasser Direktor Dr. P. Schwahn ist, während die Dioramen, Wandelbilder und szenischen Verwandlungen, wie immer, aus den kunstgeübten Händen der Maler H. Harder und W. Kranz hervorgegangen sind, ist in zwei Akte je zu 12 und 9 Szenen gegliedert. Abweichend von sonst, wird nach jeder Szene der Vorhang gesenkt, weil die nach Studien an Ort und Stelle gemalten Bilder zumeist einige Vorbereitungen und Kulissenverschiebungen erfordern; doch ist mit viel Geschick eine Unterbrechung des Vortrags vermieden, der in gefälligem Redefluss auch während der vorübergehenden Verhüllungen der Bühne fortgesetzt wird. Die Bilder fanden ohne Ausnahme allseitigen Beifall. Die «Streifzüge» beginnen in Thun mit einer Fahrt auf dem gleichnamigen See längs dessen südlichem Ufer, vorüber am Stockhorn und an der fast regelmässig gestalteten viersitzigen Pyramide des Niesen, und erfassen den jedem Besucher Interlakens in guter Erinnerung lebenden Moment, wo sich zuerst der Blick auf die beschneiten Häupter des Berner Oberlandes öffnet. Auf dies erste einleitende Wandelbild folgt ein Blick auf den Oeschinensee bei der Blümlialp, dann auf das idyllische St. Beatenberg. Für die Ausschau auf Interlaken ist eine Baumgruppe nördlich des Ortes gewählt, die eine schöne Umrahmung des von dieser Stelle besonders reizvollen Bildes der Jungfrau abgibt. Es folgt eine Auffahrt zur Schynigen Platte, dann ein Verweilen bei den Wasserfällen von Meiringen und im grossartigen Rosenlatal, gegen das die nunmehr sich anschliessende finstere Aareschlucht einen recht eindrucksvollen Gegensatz bildet. Der

Handeggfall ist durch stürzendes und aus der Tiefe dampfendes Wasser so sinnfällig dargestellt, dass der Vortragende, Herr Oscar Wagner, seine Stimme erheben muss, um vor dem Rauschen des Wassers verstanden zu werden. Wieder bildet hierzu das in haumloser Felsenlandschaft gelegene Grimselbospez einen bezeichnenden Gegensatz, der sich noch durch den Blick auf den Totensee steigert, aber gegen den Aktschluss in einer Mondnacht auf der Grimsel mit dem im Lichte des Mondes glitzernden leise bewegten Wellen des Sees harmonisch ausklingt. Der zweite Akt führt über den hässlich schimmernden Unteraargletscher nach Grindelwald, lässt den Zuschauer einen Schneesturm unter den Viescherhörnern erleben und ihn den Abstieg von der Bärenegg nehmen, der mit bemerkenswerter Naturwahrheit dargestellt ist. Grindelwald und Wetterhorn treten dann vor das Auge der Beschauer, ein besonders anmutiges Bild, dem sogleich ein neues, nicht minder schönes Wandelbild folgt, das am Mönch und Elger vorüberführt und mit dem bekannten wundervollen Blick auf die Jungfrau von der kleinen Scheidegg endet. Das nächste Bild gehört der neuen Bergbahn, soweit sie bereits fertig ist. Station Eigergletscher wird vor Augen geführt, verbunden mit einer hübschen Neuerung, die auch schon im ersten Akt bei der Auffahrt zur Schynigen Platte gezeigt wurde, nämlich mit der Darstellung des sich auf den Schienen deutlich bewegenden Eisenbahnzuges, dessen minimale Abmessungen einen geeigneten Massstab für die Grössenverhältnisse der Umgebung gewähren. Nach einem Ausflug in das Gletscherlabyrinth der Jungfrau und nach Lauterbrunn mit seinem berühmten Staubach endet der Vortrag mit einem «Abend in Müren», dem höchstgelegenen Ort des Berner Oberlandes, und mit der wohl gelungenen Darstellung des Alpenglühens an den schneehedekten Gipfeln der Jungfrau, womit der zweite Akt stimmungsvoll schliesst. Wer die Reize dieses schönen Stückes Erde selbst geschaut, dem werden diese Bilder angenehme Erinnerungen wecken; wem sie zu schauen noch bevorsteht, dem werden sie, vereint mit dem trefflichen Vortrag, die Lust erwecken, die Wunder der Alpenwelt an Ort und Stelle kennen zu lernen.

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

		Niederländische Bank.			
	17. Sept.	24. Sept.		17. Sept.	24. Sept.
	a.	a.		a.	a.
Metalbestand . . . . .	140,790,125	140,765,044	Notencirculation . . . . .	236,125,945	236,046,786
Wechselportef. . . . .	66,674,721	67,035,521	Conti-Correnti . . . . .	9,402,278	11,435,018

Annoncen-Pacht:  
Radolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

**Schlussruf.**

(Nach § 9 des Gesetzes über Rechnungs- und Bekanntmachungen von Bevogteten.)  
An Jakob Biland sel., alt Direktor, von Birmenstorf (Kt. Aargau), niedergelassen gewesen in Mollis, zu dessen Sohn Arnold Biland-Jenny in Näfels.  
Die Schuldpflicht für die Erben und Rechtsnachfolger des Verstorbenen hört vier Wochen nach erfolgter Publikation des Schlussrufes auf, sofern die Rechnungseinlage innerhalb dieses Termins unterlassen worden ist.  
Glarus, den 1. Oktober 1904.

Namens der Regierungskanzlei des Kantons Glarus,  
Der Ratschreiber: B. Trümpy.

(2180.)

**Stadtgemeinde Luzern.**

**Rückzahlung von Obligationen.**

Gemäss Amortisationsplan und zufolge der vorgenommenen vorschriftsgemässen Auslosung gelangen folgende Obligationen zur Rückzahlung:

**I. 3 1/2 % Anleihen von 1889.**

54 Obligationen, rückzahlbar am 31. Dezember 1904:

14	67	130	145	190	252	261	285	299	309
382	466	491	551	586	606	653	709	723	793
828	857	871	988	989	1135	1160	1245	1264	1779
1265	1297	1413	1502	1503	1511	1628	1632	1689	1765
1857	1860	1921	1923	1931	1936	1939	2002	2051	2086
2106	2121	2210	2212						

Aus der Verlosung von 1902 ist noch ausstehend die Nummer 124.

**II. 3 1/2 % Anleihen von 1894.**

60 Obligationen, rückzahlbar am 15. Dezember 1904:

11	16	17	69	126	154	180	199	214	232
265	353	368	433	500	518	538	569	570	624
659	667	742	848	902	974	988	1008	1069	1159
1180	1197	1246	1295	1304	1390	1471	1536	1595	1671
1745	1762	1788	1796	1849	1864	1886	1958	2105	2148
2150	2202	2238	2242	2287	2309	2310	2431	2453	2477

Aus der Verlosung von 1903 sind noch ausstehend die Nummern 1394 und 2460.

**III. 4 % Anleihen von 1899.**

50 Obligationen, rückzahlbar am 31. Dezember 1904:

84	116	121	258	308	445	446	711	748	817
860	881	1004	1109	1216	1299	1401	1458	1545	1569
1635	1858	1976	2105	2380	2599	2639	2723	2792	3210
3327	3360	3428	3625	3859	3904	3960	4136	4143	4201
4459	4499	4611	4712	4747	4787	4866	4870	4899	4919

Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt gegen Einlieferung der Titel und der nicht verfallenen Zinscoupons bei den in denselben bezeichneten Zahlstellen und es hört mit dem Rückzahlungstermin deren Verzinsung auf. (2132)

Luzern, den 28. September 1904.

Die städtische Finanzdirektion.

**GYR, KRAUER & Co**

Bank für Finanzierungen

I Bahnhofplatz **Zürich** I Bahnhofplatz I

Herausgeber des Neuen Finanzblattes

kaufen und verkaufen

Transport-, Bank- und Industriewerte  
nicht kotierte Effekten

gewähren auf diese Valoren und auch auf **Lose coulante**  
**Darlehen**

Auskunft in Bank- und Börsenangelegenheiten

**Bank-, Börsen-, Losabteilung, Wechselstube,**  
**Liegenschaftsverwaltung (2090.)**

Etude de M<sup>e</sup> Ed. DELÉVAUX, notaire, à Moutier.

**VENTE D'UNE FABRIQUE.**

Samedi, 29 octobre 1904, dès les 2 heures de l'après-midi, à l'auberge Wisard, à Grandval, il sera exposé en vente aux enchères publiques les immeubles ci-après décrits, dépendant de la masse en faillite du sieur Emile Louvriot, ci-devant fabricant d'horlogerie, à Grandval.

**Désignation des immeubles.**

Cadastre	Ban de Grandval	Cont. Est. Cad.
Sect. Nos	Lieux dits	Ares Cent. Fr.
1) A 134a	Le Paiperoz, fabrique d'horlogerie avec turbine . . . . .	16,300.
	assise . . . . .	1 22 70.
	assurée sous n° 3 A pour fr. 16,300.	
2) A 134a	assurée sous n° 3 A, cours d'eau . . . . .	6,000.
3) Ap 134	» aissance jardin . . . . .	4 34 260.
4) B p341	» aissance . . . . .	1 58 90.
5) A p134	» verger . . . . .	50 69 1,830.
6) B p341	» » . . . . .	1 76 60.
7) A p135	Clos la Gaillarde, verger . . . . .	4 02 130.
		<b>Totaux 63 61 24,740.</b>

Estimation des experts: fr. 30,000.

Date du dépôt du cahier des charges à l'office: 18 octobre 1904.

Moutier, le 26 septembre 1904.

L'administrateur de la faillite Louvriot:

Ed. Delévaux, notaire.

(2127.)

**MONTREUX. HOTEL-PENSION VISINAND.**

Erhöhte, gesunde Lage mit prachtvoller Aussicht auf den See und Gebirge. Nur Südzimmer. Anerkannt vorzügl. Pension inkl. Zimmer Fr. 5-7. Saison September-Mai. (2118) F. Olloz-Lodsli, im Sommer Bellevédère, Weingen.

**Seidenstoffwebereien vorm. Gebrüder Näf A.-G.**

Die Herrsch. Aktionäre werden hiemit zur **VI. ordentlichen Generalversammlung** auf Samstag, den 29. Oktober 1904, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Domizil der Gesellschaft in Zürich eingeladen.

**Traktanden:**

- 1) Abnahme des Jahresberichtes, der Bilanz und des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-erteilung an die Verwaltung.
- 2) Verwendung des Ergebnisses.
- 3) Wahl der Kontrollstelle. (2105;)
- 4) Wahl des Verwaltungsrates.

Die Bilanz, samt der Gewinn- und Verlustrechnung und dem Berichte der Kontrollstelle liegen vom 21. Oktober 1904 ab im Geschäftslokale zur Einsicht der Aktionäre auf. Dasselbst können die Stimmkarten bis zum 26. Oktober 1904 bezogen werden.

Zürich, den 17. September 1904.

**Der Verwaltungsrat.**

**Kantonalbank von Bern.**

**Aufkündigung der Kassascheine à 4%**

Gemäss Schlussnahme des Bankrates kündigt die Kantonalbank von Bern hiemit ihre sämtlichen im Jahre 1901 ausgestellten 4% Kassascheine auf die entsprechenden Zinstage des Jahres 1905 zur Rückzahlung.

Die Scheine sind auf Verfall, nach welchem die Verzinsung aufhört, mit allen nicht fälligen Coupons abzuliefern und vom Inhaber zu quittieren. Den Inhabern gekündeter Kassascheine wird gleichzeitig die

**Konversion in 3 1/2 % Titel**

angeboten, welche letztere beidseitig per drei Monate auf den Tag des Ablaufes von drei Jahren kündbar sind und später seitens des Gläubigers jeweils per drei Monate auf den Ablauf einer dreijährigen Periode, seitens der Bank jederzeit auf sechs Monate gekündet werden können.

Die Konversionsoperation kann schon von jetzt an vorgenommen werden, wobei den betreffenden Interessenten die neuen 3 1/2 % Titel abgehündigt und die Zinsdifferenz von 3 1/2 % auf 4 % bis zum Rückzahlungstage der gekündeten 4 % Kassascheine ausbezahlt wird.

Bern, den 15. September 1904.

Kantonalbank von Bern:  
F. Mauderli.

(2007)

**Hohen, realen Nebenverdienst**

Können sich Herren, die mit Kapitalisten Verbindung haben, durch Empfehlung verschaffen. — Adressen sub E G 2474 befördert die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Berlin SW. (2123)

Aktien-Gesellschaft 'Union' in Biel (Fabrik in Mett).  
Erste schweizerische Fabrik für elektrisch geschweisste Ketten.  
Patent Nr. 27199.  
**Ketten aller Art**  
für industrielle u. landwirtschaftliche Zwecke  
Grösste Leistungsfähigkeit. — Ketten von höchster Tragkraft. (1870.)

**Papierhandlung en gros**  
A. Jucker, Nachf. v. (108.)  
**Jucker-Wegmann, Zürich**  
Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons.

**Glühlampen, Kohlenstifte**  
Liefert billig und prompt in bester Qualität  
**Richard Voessensmeyer**  
ZÜRICH  
Elektrische Spezialgeschäft, gegr. 1880

**Zu verkaufen in St. Moritz**  
(Oberengadin) eine Anzahl  
**Bauplätze,**  
geeignet für Hotel- und Villabauten.  
Auskunft erteilt das [2001]  
Liegenschaftssenserie-Bureau  
J. Cantieni, St. Moritz.

**Für Geschäfts-Firmen**  
Ein sehr repräsentables, durchaus gut empfohlenes, sehr zuverlässiger Mann, d. 30er-J. (Schweizer) sucht solide, fixe Bestelle mit etwas b. Geld. — Geht. Offerten erbeten sub Chiffre Z J 8309 an Rudolf Mosse, Zürich. (2128;)

**Ed. v. WALDKIRCH, avocat.**  
Consult en matière de marques de fabrique et de propriété intellectuelle, 4, Rue Christophe, BERNE. (1090.)  
Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt. a H. Frisch, Bucherexperte, Zürich.  
Rudolf Mosse, Zürich-Bern.

**Handels-Auskünfte: Renseignements commerciaux**

**Aarau:** Oscar Hölzer, Notar. Inkasso, Rechtsbureau.  
**Basel:** Dr. Otto Lutz, Advokaturbureau, 36, Aeschenvorstadt.  
**Bern:** Amtsnotar Chr. Teuger, Inkasso. — Schwyz, Rechtsbureau A Guggler, Inkasso und Verwaltungen, Betreibungen und Prozessführung in allen Kantonen. — Emil Jenni, Internationales Handelsauskunfts-bureau. Inkasso. Unfallvers. — Hauptli, Notar, gew. Konkursbeamter. — A. Bauer & Co. Auskünfte, Spedition.  
**Bex:** W. Jacot, agent d'affaires patenté. Renseignements, recouvrements, contentieux.  
**Biel:** Dr. F. Courvoisier, avocat. — Moser & Fehlmann, Advokatur, Amst-notariat, Inkasso, Informationsbureau.  
**Chur:** Jul. Meili, Inkasso, Informationsbureau. — Pet. Bauer (a. Konk-beamter), Rechtsbur.  
**Erlach:** A. Bruder, Amtsnotar, Inkasso: Rechtsbureau, Konkursachen, Inform.  
**Fribourg:** E. Bismann, avocat. Contentieux, recouvra. Corresp. allem. et franc.  
**Genève:** Herres & Guerthet. Maison fondée en 1872. Renseignements et recouvrements sur tous pays. Brevets d'invention. Tarif sur demande. — E. Barrés, Remises de commerces, vente et achat d'immeubles, renseignements, recouvrement. — Dufresne et Gerdl, renseignements et recouvrements sur tous pays. — Héridier, notaire, terrains rail P. L. M.  
**Gränichen-Aarau:** Strämann & Sandmeier, Rechts- u. Inkasso-Bureau.  
**Kreuzlingen:** Dr. A. Deucher, Advokat.  
**Lausanne:** E. Glas-Gollet, agence com.  
**Lugano:** Dr. Huber, Advok. Ink., Inform. **Luern:** Franz Renner, Inkasso und Rechtsagenturbureau. — Const. Hurter, Advokat. Inkasso, Inform.  
**Montreux:** L. C. Châlet, pat. Rechtsagent, Inkasso, Vertret. in Nachl., Konk-Sachen.  
**Moutier:** A. Moëlin, notaire. Recouvrements, renseignements, assurances, naturalisations.  
**Murten:** H. Haefner, Advokatur u. Inkasso.  
**Neuchâtel:** Dr. Francis Mauler et Dr. Edmond Berthoud, avocats et notaire.  
**Rorschach:** Johannes Huber, Adv., Ink. **St. Gallen:** Otto Baumann, Rechtsagentur, Inkasso- und Informationsbureau; Geschäftsführer des Vereins Creditreform. — Dr. Oscar Lehmann, Advokat. — Urs von Arx & Dr. Rob. Schöpfer, Bureau für Rechtsachen und Inkasso. — J. J. Reutschli, Not- u. Geschbureau, Ink., Inform., Vertret. in Nachlass-Konk-Sachen.  
**Thal (St. Gallen):** Dr. C. Roth, Advokat.  
**Thun:** Günter & Sohn, Not., Inkasso, Inf. **Weinfelden (Thurgau):** Dr. H. Elliker, a. Gerichtspräsident, Rechtsanwalt. Advokatur- und Inkassobureau.  
**Yverdon:** F. Willommet, agent d'affaires. **Zürich:** Dr. E. Spieß, Adv., Bahnhofstr. 84. — F. Wenger, Advokat u. Redakt. d. „Rechtsfreund“ für Betreib- u. Konkursachen, Löwenplatz 43 (Bahnhofquart.). Tel. 2968.

**Basler Handelsbank in Basel.**

Volleinbezahltes Aktienkapital: Fr. 20,000,000. —  
Reservefonds: „ 2,250,000. —

**Ausgabe von Obligationen.**

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

**3 3/4 % Obligationen unseres Institutes**  
auf 3, 4 oder 5 Jahre fest

— **à pari.** —

Die Obligationen werden in durch 500 teilbaren Beträgen in Franken ausgestellt.

Die Titel sind mit Semestercoupons per 15. Januar und 15. Juli oder 15. April und 15. Oktober versehen.

Die auf 3, 4 oder 5 Jahre fest ausgestellten Obligationen können nach Ablauf sowohl vom Gläubiger als von der Schuldnerin auf 6 Monate gekündet werden und zwar jeweils auf einen Coupontermin. Je nach Wunsch werden Obligationen auf Namen oder Inhaber angegeben.

(2131.)

Die Direktion.

**Schreibbüchertabrik A.-G. Biel.**

Der Dividendencoupon Nr. 4 unserer Aktien wird vom 3. Oktober an mit

— **Fr. 20 per Aktie** —

spesenfrei eingelöst, an unserer Kasse, Florastrasse 12, bei der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel.

Biel, den 27. September 1904.

Schreibbüchertabrik A.-G. Biel.

**Aufforderung.**

Die Aktiengesellschaft «Flachspinnerei Burgdorf» hat sich infolge Verkauf ihres Fabriktablissements durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 3. September 1904 aufgelöst.

Gemäss Art. 665 des schweizerischen Obligationenrechts ergeht nun an alle Gläubiger der Aktiengesellschaft «Flachspinnerei Burgdorf» die Aufforderung, ihre Ansprüche bei der Direktion anzumelden.

Burgdorf, den 12. September 1904.

Flachspinnerei Burgdorf in Liq.,

[1997]

Der Präsident:

Max Mauerhofer.

4 1/2 % Hypothekendarlehen von Fr. 350,000

**Corsogesellschaft (früher Schulhausgesellschaft) Zürich**

Der mit 1. Oktober nächsthin fällige Halbjahrescoupon obigen Anleihe wird von heute an an unserer Kasse mit Fr. 22.50 eingelöst.

Zürich, den 29. September 1904.

(2120;)

Inkasso- & Effektenbank.

**Dolderbahn-Aktiengesellschaft Zürich.**

Der Coupon Nr. 6 unserer 4 1/2 % Obligationen II. Hyp. wird vom 1. Oktober an durch die Kasse der Tit. Gewerbbank Zürich eingelöst.

(2092;)

Der Verwaltungsrat.